

венно деловых знаний), изучение терминологического комментария, выработка навыков написания деловых писем и других документов. Несомненное достоинство курса – это образцы деловой речи, которые взяты из практики. Учебный материал имеет высокую информационную насыщенность.

#### **Комплексная цель обучения**

1. Воспитание осознанного отношения к выбору профессии, потребности в практическом использовании иностранного языка в будущей профессиональной деятельности.

2. Развитие таких важных в профессиональном отношении познавательных процессов, как произвольное внимание, логическая память, аналитическое мышление и др., интересов в избранной области, а также языковых способностей и речевой культуры.

3. Расширение общекультурного кругозора учащихся.

#### **Содержание обучения**

1. Специальные (речевые) и обучающие умения:

а) учебно-коммуникативные умения, т. е. умение обсуждать материал на языке, навыки деловой игры;

б) учебно-интеллектуальные умения, т. е. умения устанавливать причинно-следственные связи между фактами;

в) учебно-информационные умения, т. е. умения классифицировать информацию на основную и второстепенную; пользоваться справочной литературой.

Приобретенными видами речевой деятельности для данного курса являются говорение, чтение и перевод.

*Для изучения предлагаются следующие темы:*

1. Как писать деловые письма – 8 ч.
2. Заголовок делового письма и общепринятое расположение материала – 8 ч.
3. Запрос – 6 ч.
4. Ответы на запросы, предложения – 6 ч.
5. Заказы. Исполнение заказов – 8 ч.
6. Требование к упаковке и транспортировке грузов – 8 ч.
7. Подготовка счетов, бухгалтерский учет и расчеты с клиентами – 6 ч.
8. Перевозка и экспедирование операции – 8 ч.
9. Банковское дело, платежи во внешнеэкономических операциях – 6 ч.

Из примеров следует, что ученику предоставляется возможность самореализации, сочетающаяся с его опытом и результатами. Более того, это один из методов технологии, обеспечивающей мотивированное обучение, происходящее с развитием творческих способностей ученика.

Итак, в этой школе учитель стремится творить урок, а это значит, что ученик на таком уроке (занятии) создает свой собственный образовательный продукт.

## **ВАРИАНТЫ И УСЛОВИЯ ОРГАНИЗАЦИИ КООПЕРАТИВНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ НА ЗАНЯТИЯХ ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ**

**В.К. Коновалик**

Обучение в сотрудничестве, обучение в малых группах, кооперативное обучение (cooperative learning) используется в педагогике довольно давно. Оно является важным элементом прагматического подхода к образованию в философии Дж. Дьюи (1970), его проектного метода и представляет собой одну из технологий гуманистического направ-

ления в педагогике. Обучение в малых группах использовалось в Западной Германии, Нидерландах, Великобритании, Америке, Австралии, Израиле, Японии. Но основная идеология обучения в сотрудничестве была детально разработана тремя группами американских педагогов из университета Джона Хопкинса (Р. Славин), университета Миннесота (Р. Джонсон и Д. Джонсон), группой Дж. Аронсона (Калифорния).

С тех пор идеи обучения в сотрудничестве получили своё развитие усилиями педагогов многих стран мира, ибо сама идея обучения в сотрудничестве чрезвычайно гуманна по самой своей сути, а следовательно, педагогична, хотя и имеет заметные различия в вариантах разных стран.

Е.С. Полат полагает, что можно учиться в коллективе (с преобладанием фронтальных видов деятельности), где сильный ученик всегда в выигрыше: он быстрее "схватывает" новый материал, быстрее его усваивает, и учитель в большей мере опирается именно на него. А слабый раз от разу становится еще слабее, поскольку ему не хватает характера, чтобы задать учителю вопрос, ему не хватает времени, чтобы все четко понять, соответственно, он не может быстро и правильно отвечать и только "тормозит" ритмичное продвижение к всеобщему успеху. Можно учиться индивидуально, используя соответствующие методики и учебные материалы. Тогда ученик замыкается на себе, на своих успехах и неудачах. Его абсолютно не интересует, как дела у соседа. Если материал не дается – это его проблема. А можно учиться по-другому, когда рядом с тобой твои товарищи, у которых можно спросить, если что-то не понял, можно обсудить с ними решение очередной задачи. А если от твоего успеха зависит успех всей группы, то ты не можешь не осознавать ответственности и за свои успехи, и за успехи твоих товарищей.

Именно от осознания этого факта и оттачивались авторы метода обучения в сотрудничестве. В процессе обучения ошибаются все. Только одним нужно больше времени и усилий, чтобы овладеть материалом, другим – меньше. Как это сделать – дело методики. Практика показывает, что вместе учиться не только легче и интереснее, но и значительно эффективнее. Причем важно, что эта эффективность касается не только академических успехов учеников, их интеллектуального развития, но и нравственного.

Помочь друг другу, вместе решать любые проблемы, разделить радость успеха или горечь неудач – так же естественно, как смеяться, петь, радоваться жизни. Главная идея обучения в сотрудничестве – учиться вместе, а не просто что-то выполнять вместе.

Рассмотрим варианты обучения в сотрудничестве.

#### *1. Student Team Learning (обучение в команде).*

Этот метод уделяет большое внимание "групповым целям" и успеху всей группы, который может быть достигнут только в результате самостоятельной работы каждого члена группы (команды) в постоянном взаимодействии с другими членами этой же группы при работе над темой, проблемой или вопросом, подлежащими изучению. Здесь задача каждого ученика состоит не только в том, чтобы сделать это вместе, а в том, чтобы познать это вместе, чтобы каждый участник команды овладел необходимыми знаниями, сформировал нужные навыки, чтобы вся команда знала, чего достиг каждый. Успех зависит от вклада каждого члена группы. Оценку команда (группа) получает одну на всех.

#### *2. Jigsaw (пила).*

Этот метод был разработан проф. Е. Аронсоном. Учащиеся организуются в группы по 4 - 6 человек для работы над учебным материалом, который разбит на фрагменты (логические или смысловые блоки). Каждый член группы находит материал по своей части. Затем учащиеся, изучающие один и тот же вопрос, но состоящие в разных группах, встречаются и обмениваются информацией как эксперты по данному вопросу. Это называется "встречей экспертов". Затем они возвращаются в свои группы и обучают

всему новому, что узнали сами, других членов группы. Те в свою очередь докладывают о своей части задания (как зубцы одной пилы), и в итоге каждый учащийся владеет полной информацией. На заключительном этапе учитель может спросить любого ученика группы по любому вопросу данной темы.

### 3. *Learning Together (учимся вместе).*

Метод разработан в университете штата Миннесота в 1987 г. (David Johnson, Roger Johnson). Класс разбивается на однородные (по уровню обученности) группы в 3 - 5 человек. Каждая группа получает одно задание, которое является подзаданием какой-либо большой темы, над которой работает весь класс. В результате совместной работы отдельных групп и всех групп в целом достигается усвоение всего материала. Основные принципы (награды всей группе, индивидуальный подход, равные возможности) работают и здесь.

За последние 15 лет наблюдается возрастающий интерес учителей иностранного языка к использованию в своей деятельности кооперативного обучения (обучение в сотрудничестве). В процессе кооперативного обучения учащиеся совместно работают в группах от 2 до 6 человек. Однако кооперативное обучение – это нечто большее, чем только разделить учащихся на группы и дать им задания. Принципы и методика кооперативного обучения – это орудие, используемое учителем с целью поддержать взаимное, активное и плодотворное участие всех членов группы в процессе обучения.

Большое количество исследований, проводимых в различных областях образования, доказывает, что кооперативное обучение является полезным в таких ведущих сферах, как обучение самоуважению, воспитание любви к школе и учению, а также в межличностных и межэтнических отношениях.

В обучении иностранному языку теоретики подчеркивают ряд преимуществ кооперативного обучения: увеличение общения между учащимися; различные вариации дискуссий, бесед; непринужденная атмосфера, более высокая мотивация, подвижность, большой вклад каждого участника группы.

Однако осуществление кооперативного обучения – это не взмах волшебной палочкой, не произнесение нескольких "волшебных" слов – и все сразу отлично сработает. В планировании и осуществлении кооперативного обучения перед учителем встает множество задач, которые необходимо решать.

На этапе планирования кооперативного обучения возникают существенные философские вопросы: какую мотивацию следует выделить – внутреннюю или внешнюю, насколько широким должен быть выбор, предложенный учащимся; в вопросах как, о чем и с кем они будут сотрудничать и насколько компактно должна быть построена их деятельность, чтобы поддержать эффективность взаимодействия между ними. Эти вопросы требуют определенного внимания всех учителей, заинтересованных в использовании кооперативного обучения.

Исходя из опыта работы учителей, использующих кооперативное обучение, было выделено 10 наиболее общих основополагающих вопросов. Они были выделены на основе занятий по иностранному языку; идей, исходящих от учителей; научных исследований, описывающих данную область обучения. Необходимо отметить, что кооперативное обучение может быть новым не только для учителя, но и для обучаемых. Поэтому учителю и его подопечным нужно начинать не спеша, постепенно, быть терпеливыми и в то же время настойчивыми.

Мы в своей статье хотели бы остановиться на основополагающих аспектах осуществления кооперативного обучения (КО) иностранному языку в педагогических колледжах, старших классах общеобразовательных школ.

### 1. Насколько большими должны быть группы кооперативного обучения:

- даже два человека – уже группа,
- чем меньше группа, тем больше возможностей имеет каждый учащийся, чтобы высказаться, и тем меньше шансов, что кто-нибудь не будет вовлечен в разговор. Меньшие группы требуют меньших затрат энергии со стороны учителя для управления ими. Они быстрее находят нужное решение. Так, начиная кооперативное обучение, лучше всего создавать группы, состоящие из двух или трёх человек;

- большие группы также хороши, так как они вовлекают большее количество людей для выполнения сложных заданий: в неё входят люди с разными умениями, характерами, с разным запасом знаний, сокращается количество самих групп, что облегчает учителю управление всем классом;

- группа, состоящая из 6 человек, считается максимальной.

### 2. Как следует создавать группы кооперативного обучения?

Многие эксперты в кооперативном обучении полагают, что группы, созданные по выбору самого учителя, являются наилучшими, хотя бы до тех пор, пока учащиеся набираются опыта в процессе сотрудничества. Сформированные учителем группы преследуют цель достичь разностороннего смешения учащихся. Такие смешения повышают равноправие в группе, помогают преодолеть барьеры среди различных типов учащихся и поддерживают необходимое поведение.

Создавая группу, учитель должен учитывать следующие факторы: уровень владения иностранным языком, родной язык; пол учащихся; национальность; отношение к учебе; то, что некоторые учащиеся не любят работать с другими, будучи по природе своей замкнутыми.

Один из эффективных путей создания групп со смешанным уровнем знаний – составить список учащихся и разделить его на четыре уровня успеваемости – от высокого к низкому. Затем в каждую группу включить учащихся из каждого уровня. Получаются смешанные группы с приблизительно одинаковым уровнем знаний. Другие критерии (пол, отношение к учебе...) важны тогда, когда встает вопрос, кого выбрать из какого списка.

Группирование "наугад" – процесс быстрый и легкий. Он подтверждает идею о том, что каждый учащийся может работать с любым другим. Это обеспечивает слабым учащимся возможность побыть руководителем, создает чувство справедливости и возможность учиться у сверстников. Группирование "наугад" эффективно в том случае, если выполняются кратковременные задания, где учащиеся могут работать друг с другом. Здесь существует разнообразие социальных отношений, которые могут быть использованы в процессе работы.

Существует множество способов создания групп "наугад". Самый распространенный – это расчет (отсчет) по порядку. Количество учащихся в классе (группе) делится на число, которое соответствует желаемому количеству учеников в подгруппе. Если используется метод отсчета для создания групп, необходимо предложить учащимся записать свои номера, чтобы они не забыли их или не перепутали со своими друзьями. Имеются другие способы создания групп "наугад", которые включают в себя использование игровых карточек. Учащимся раздаются пронумерованные карточки с различными символами на них. Группы создаются согласно символам. Примером такого деления может стать следующее: учащимся раздаются карточки с названиями животных, растений, стран и т. д. Затем все "животные", "растения" и т. д. должны найти друг друга.

Когда учащиеся уже приобрели навыки работы в кооперативных группах, они могут группироваться самостоятельно, например, по интересам, родившиеся в одном месяце, четной или нечетной дате рождения, по алфавиту и т. д. Более подробно описала этот процесс Г.В. Рогова.

3. Когда учащиеся работают в малых группах, как учитель может привлечь их внимание?

Здесь может использоваться сигнал, который обозначает, что группы должны на некоторое время прекратить свою дискуссию и посмотреть на учителя. Одним из наиболее популярных сигналов является поднятие руки. Когда учащиеся видят это, они также должны поднять руки, прекратить обсуждение и посмотреть на учителя. Другими возможными сигналами могут быть звонок (колокольчик); игра музыкального инструмента; свист; шелчки пальцами; мигание света и другие.

Некоторые учителя включают музыку (создают музыкальный фон), когда учащиеся работают. В этом случае тот момент, когда музыка перестает играть, является сигналом для прекращения работы.

Один учащийся из группы может быть назначен на роль наблюдателя за сигналами учителя и отвечать за то, чтобы группа быстро реагировала на них.

4. Как поступить, если в классе слишком шумно?

Один из членов группы может быть назначен на роль старосты или "капитана тишины", в обязанности которого входит следить за тем, чтобы группа работала активно, но в то же время тихо.

Чем ближе учащиеся сидят друг к другу, тем тише они разговаривают. Посадка учащихся близко друг к другу помогает не только избежать шума, но и способствует общению и минимизирует вероятность того, что кто-либо не будет участвовать в беседе.

Olsen и Kagan (USA, 1992) предлагают использовать сигнальные карточки. Зеленая карточка указывает на то, что группа работает тихо, желтая – группа должна немного понизить уровень шума. Если группе дается красная карточка, это значит, что группа должна замолчать, все ее члены должны сосчитать до 10 про себя и только потом снова начать работать, но намного тише.

5. Что делать, если учащиеся не хотят работать в группах кооперативного обучения?

Обсуждение положительных сторон того, что учащиеся извлекают пользу из обучения в группах, может помочь преодолеть их сопротивление в организации работы. Такие потенциальные преимущества включают в себя больше учения, больше эмоционального удовлетворения, приготовление заданий вне школы, где взаимодействие крайне необходимо.

Учащиеся чувствуют себя более комфортно в процессе КО, если они осознают, что общение с другими является стратегией изучения языка, который можно применять вне школы.

Групповые игры могут настроить учащихся на предвосхищение какой-либо другой обучающей деятельности. Здесь лучше в парах начать работать с заданий, которые требуют обмена информацией. Успех в этом создаст уверенность в способности работать в группах. Учащимся, которые не хотят работать в группах, можно разрешить работать в одиночку. Возможно, через некоторое время они захотят присоединиться к группе и попросят учителя об этом.

6. Как поступить, если одна группа закончила работу раньше другой:

- проверить, действительно ли они выполнили задание как следует;

- предложить группам, которые закончили задание раньше, сравнить сделанную работу друг с другом;

- предложить группам обсудить их совместную работу и рассказать всем о процессе их деятельности. Возможно, это поможет другим группам работать вместе более эффективно;

- следует ввести одно или два дополнительных задания, относящихся к главному. Они заполнят время между лидирующей и отстающей группами;

- ограничить время для предотвращения возни с заданиями. Этот лимит времени может быть гибким. Если группа хорошо работает, но нуждается во времени, временное ограничение может быть продлено;

- группы, которые закончили свою работу раньше других, могут приступить к выполнению следующего задания или домашней работы.

#### 7. Что делать, если некоторые учащиеся часто отсутствуют?

Следует назначать таких учащихся дополнительными членами группы, использовать задания, которые могут быть выполнены в течение одного занятия.

Будучи членом одной из групп, учащийся приобретает чувство принадлежности к группе и потребность ходить на занятия, чего он раньше не делал. Кроме того, группы могут помочь ему повысить успеваемость, тем самым повышая радость пребывания в учебном заведении.

Вырабатывать у учащихся умение использовать необходимое давление на часто отсутствующих с целью привить им желание посещать занятия и выполнять свою часть задания. Если ученики работают по методу "Jigsaw" (пила), дайте группе работу над пропущенной частью. В процессе работы попросите группу помочь отсутствующему "нагнать" пропущенный материал. Это будет развивать у учащихся навыки учительской работы. Следует "подстроить" систему оценок, если такие учащиеся часто оставляют свою группу в беде.

#### 8. Как долго группы КО должны быть вместе?

Взаимодействие членов группы на протяжении довольно долгого промежутка времени – от 4 до 8 недель – дает им возможность привыкнуть друг к другу, позволяет сформировать групповое самосознание и обязательства, дает возможность научиться преодолевать трудности во время кооперативной деятельности.

Группы, находящиеся во взаимодействии на протяжении нескольких недель, способны к выполнению долговременных проектов, которые в КО называются групповым исследованием (Sharan u Sharan, USA).

Следует попытаться воспротивиться соблазну расформировать группы, которые плохо работают, и объяснить учащимся, что они должны учиться общаться с различными людьми, включая тех, которые им не нравятся. Важно использовать групповую (командную) деятельность и вырабатывать навык сотрудничества, чтобы помочь создать учащимся дух сплоченности в группе.

Создание разнородных групп согласно таким критериям, как успеваемость, пол, родной язык, личные качества – это огромная работа для учителя.

Кратковременные задания могут быть проделаны в различных групповых конфигурациях. Это вносит некоторое разнообразие в деятельность групп КО.

Не следует стараться удержать членов группы вместе, если они начинают превращаться в "клик".

#### 9. Как следует закончить работу группы кооперативного обучения?

Работа всех групп может быть закончена отчетом учащихся (или учителя) о проделанной работе, а также о самом учебном процессе.

Когда долговременные группы расформируются, следует провести в некотором смысле закрытое занятие для того, чтобы члены группы могли поблагодарить друг друга за помощь, обобщить все то, что было выучено в период их совместной деятельности.

сти. Члены группы могут написать письма-рекомендации друг другу для работы в новых группах.

Результаты работы групп могут быть опубликованы. Радость успеха поощряет учащихся и придает авторитет группе. Также результаты работы группы могут служить средством оценки личности, группы.

#### 10. Какую часть учебного времени можно использовать для КО?

Никто не предполагает, что класс должен быть подвержен кооперативному обучению всегда. Многие занятия с КО являются комбинированными, например, групповая работа и лекция учителя; групповая работа и самостоятельная работа и др.

Исходя из вышеизложенного, при организации групповой работы для формирования навыков кооперативной деятельности необходимо соблюдать следующие условия:

- группа на данном занятии делится на подгруппы для решения конкретных учебных задач;
- каждой подгруппе дается определенное задание (либо одинаковое, либо дифференцированное), и она выполняет его сообща под непосредственным руководством лидера или учителя;
- задания в подгруппе выполняются таким способом, который позволяет учитывать и оценивать индивидуальный вклад каждого участника подгруппы;
- состав подгруппы может быть не постоянным, он подбирается с учетом того, чтобы с максимальной эффективностью для коллектива могли реализоваться учебные возможности каждого члена подгруппы, в зависимости от содержания и характера предстоящей работы;
- руководители подгрупп и их состав избираются по принципу объединения учащихся разного уровня обучаемости, совместимости, что позволяет им взаимно дополнять и обогащать друг друга;
- расположение учащихся во время занятий в аудитории;
- поощрение осуществляется в ходе совместного обсуждения результатов работы;
- индивидуальная помощь оказывается каждому нуждающемуся как со стороны учителя, так и своих товарищей. Причем помогающий получает при этом не меньшую помощь, чем слабый учащийся, поскольку его знания актуализируются, конкретизируются, приобретают гибкость, закрепляются именно при объяснении товарищу по группе.

## УРОК - МАСТЕРСКАЯ

Э.Г. Тогулева

Традиционная система образования во всём мире находится в стадии реформирования. Происходит смена приоритетов в реформировании образования – с усвоения готовых знаний в урочной системе на самостоятельную активную познавательную деятельность ученика. Новая личностно-ориентированная система образования отражает гуманистическое направление в философии, психологии и педагогике. Особое внимание уделяется индивидуальным особенностям развивающейся личности, её самостоятельности в самопознании окружающего мира.

Профессиональное мастерство учителя направлено на диагностику деятельности учащихся – из дающего знания он превращается в организатора поиска знаний. Обучение в сотрудничестве является одной из технологий гуманистического направления. Это не отчёт о изученном материале, это поиск индивидуальный, личный, коллективный. Группа – это благоприятная среда для активного и совместного поиска, в котором